**Thème :**

L'événement fait saliver les fans. Le 1er janvier 2022, la chaîne américaine HBO fêtera le 20ème anniversaire du premier film de la saga *Harry Potter* avec ses principaux acteurs et créateurs. Tous évoqueront le bon vieux temps. Tous sauf J.K Rowling, l'autrice des livres. Elle n'a pas été invitée. Elle est jugée infréquentable.

Sans elle, il n'y aurait pas eu les huit films – une des franchises les plus rentables de l'histoire. Elle a vendu 500 millions de livres mais ne sera pas de la fiesta parce qu'elle répète depuis deux ans, sur Twitter, que les personnes transgenres devraient être définies non par leur genre mais leur sexe biologique. Depuis, la Toile s'est déchaînée, elle a été accusée de transphobie. Ce qu'elle nie.

J.K. Rowling est une activiste pour la cause féministe. Selon elle, la cause des trans pourrait occulter un combat concernant, lui, la moitié de l'humanité.

Chacun pense ce qu'il veut des mots de J.K Rowling sur les trans. Le sujet est ailleurs. Il est ahurissant d'en arriver à exclure une écrivaine parce que ses propos dérangent alors qu'ils restent dans le cadre de la loi. Comme si des personnes aux pensées différentes ne pouvaient plus parler et cohabite. Le débat est remplacé par le rejet, le dialogue par la menace.

Adapté de *Le Monde*, 26 novembre 2021

**Corrigé du thème**

L'événement fait saliver les fans.

**The event makes its fans’ mouths water.**

Le 1er janvier 2022, la chaîne américaine HBO fêtera le 20ème anniversaire du premier film de la saga *Harry Potter* avec ses principaux acteurs et créateurs.

**On January 1st, 2022, HBO, the American channel, is celebrating / will be celebrating the 20th anniversary of the first film of the Harry Potter saga with its main cast and creators.**

Tous évoqueront le bon vieux temps.

**All the guests will recall the good old days.**

Tous sauf J.K Rowling, l'autrice des livres. Elle n'a pas été invitée. Elle est jugée infréquentable.

**All of them except for J.K Rowling, the books’ author. She has not been invited. She is deemed of bad repute.**

Sans elle, il n'y aurait pas eu les huit films – une des franchises les plus rentables de l'histoire.

**Without her, there would not have been the eight films – one of the most profitable film franchises in history.**

Elle a vendu 500 millions de livres mais ne sera pas de la fiesta parce qu'elle répète depuis deux ans, sur Twitter, que les personnes transgenres devraient être définies non par leur genre mais leur sexe biologique.

**She has sold 500 million books, yet she will not join the celebrations as, for two years, she has been saying on Twitter that transgender people should be defined not according to their gender but according to their biological sex.**

Depuis, la Toile s'est déchaînée, elle a été accusée de transphobie. Ce qu'elle nie.

**Since then, all hell has broken loose on the web and she has been accused of transphobia, which she denies.**

J.K. Rowling est une activiste pour la cause féministe.

**J.K. Rowling is an activist of women’s rights.**

Selon elle, la cause des trans pourrait occulter un combat concernant, lui, la moitié de l'humanité.

**According to her, the cause of transgender people could overshadow a fight which does concern half of humanity.**

Chacun pense ce qu'il veut des mots de J.K Rowling sur les trans.

**Everybody is free to think what they want about J.K Rowling’s words on transgender people.**

Le sujet est ailleurs.

**The issue is of a different nature.**

Il est ahurissant d'en arriver à exclure une écrivaine parce que ses propos dérangent alors qu'ils restent dans le cadre de la loi.

**It is dumbfounding  to go as far as excluding a writer because her comments are disturbing even though they comply with the law.**

Comme si des personnes aux pensées différentes ne pouvaient plus parler et cohabiter.

**It is as though people with differing opinions were no longer able to talk to each other and live together.**

Le débat est remplacé par le rejet, le dialogue par la menace.

**Debate is being replaced by exclusion and dialogue by threat.**

Adapté de *Le Monde*, 26 novembre 2021